

TERMIDOR® SC

TERMITICIDE/INSECTICIDE

Para ser usado por personas o empresas autorizadas o habilitadas por el estado para la aplicación de productos termiticidas.

COMPONENTES ACTIVOS:

Fipronil: 5-amino-1-(2,6-dicloro-4-[trifluorometilo]fenil)-4-([1,R,S]-[trifluorometil]sulfinil)-1-H-pirazol-3-carbonitrilo 9.1%

COMPONENTES INERTES: 90.9%

TOTAL. 100.0%

Nro. Reg. EPA 7969-210

Nro. Est. EPA

MANTENGA ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

¡PRECAUCIÓN!/CAUTION

Si usted no entiende la etiqueta, busque a alguien para que se la explique en detalle. (If you do not understand the label, find someone to explain it to you in detail.)

Consulte las instrucciones adicionales del interior para **Primeros auxilios, Instrucciones preventivas e Instrucciones para el uso.**

Para obtener información adicional sobre el producto, visite

www.pestcontrolfacts.com

**PARA EMERGENCIAS MÉDICAS Y DE TRANSPORTE SOLAMENTE
LLAME LAS 24 HORAS DEL DÍA AL
1-800-832-HELP (4357).**

CONTENIDO NETO: _____

MUESTRA



TERMIDOR®



The Chemical Company

BASF Corporation
Productos agrícolas
26 Davis Drive, Research Triangle Park, NC 27709

©2004 BASF Corporation

Termiticida/Insecticida Termidor® SC

PRIMEROS AUXILIOS

SI SE INGIERE	<ul style="list-style-type: none">• Llame inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico para conseguir consejos sobre el tratamiento.• Si puede tragar, haga que la persona beba un vaso de agua.• No induzca vómitos a menos que un centro de toxicología o un médico le indiquen que lo haga.• No suministre nada por vía oral a una persona inconsciente.
SI ENTRA EN CONTACTO CON LA PIEL O LA ROPA	<ul style="list-style-type: none">• Qúitese inmediatamente la ropa contaminada.• Enjuáguese inmediatamente la piel con agua abundante durante 15 a 20 minutos.• Llame inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico para conseguir consejos sobre el tratamiento.
SI SE INHALA	<ul style="list-style-type: none">• Lleve a la persona al aire fresco.• Si la persona no respira, llame al 911 o a la ambulancia, luego suministre respiración artificial, preferentemente de boca a boca si es posible.• Llame inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico para conseguir consejos sobre el tratamiento.
EN LOS OJOS	<ul style="list-style-type: none">• Mantenga el ojo abierto y enjuague suavemente con agua durante 15 a 20 minutos. Después de los primeros 5 minutos, quítese los lentes de contacto, si los tiene puestos, y luego continúe enjuagando el ojo.• Llame inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico para conseguir consejos sobre el tratamiento.

Tenga con usted el recipiente o la etiqueta del producto al llamar a un centro de toxicología o a un médico, o al acudir a un centro para recibir tratamiento.

NOTA PARA EL MÉDICO: No hay un antídoto específico. Todos los tratamientos deberán basarse en los signos y síntomas clínicos observados en el paciente. Es posible que haya existido una sobreexposición a otros productos además de éste. En casos graves de sobreexposición por ingestión oral, el paciente puede presentar letargo, temblores musculares y, en casos extremos, convulsiones.

INSTRUCCIONES PREVENTIVAS

PELIGROS PARA SERES HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS PRECAUCIÓN

Puede resultar nocivo en caso de ingestión, absorción cutánea o inhalación. Provoca irritación en los ojos. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respire el rocío.

EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (PPE)

Todas las personas que manipulen pesticidas (mezcladores, cargadores y aplicadores) deben usar camisas de mangas largas y pantalones largos, calcetas, zapatos y guantes resistentes a sustancias químicas. Todas las personas que manipulen pesticidas deben usar una máscara de respiración que filtre vapores y polvo (MSHA/NIOSH prefijo de número de aprobación TC-21C) al trabajar en un recinto sin ventilación, incluidos —de manera no exclusiva— espacios estrechos y sótanos. Todas las personas que manipulen pesticidas deben usar anteojos de protección (gafas, un protector facial o gafas de seguridad con protección frontal, facial y lateral) cuando trabajen en recintos sin ventilación, incluidos —de manera no exclusiva— espacios estrechos y sótanos, o al aplicar termiticida mediante varilla o inyección bajo losas.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

Los usuarios se deben lavar las manos minuciosamente con jabón y agua antes de comer, beber, mascar goma, usar tabaco o ir al baño.

Quítese la ropa contaminada. Lávese luego el cuerpo minuciosamente con jabón y agua, y póngase ropa limpia. Lave la ropa con detergente y agua caliente antes de volver a usarla.

Quítese inmediatamente el equipo personal de protección (PPE) después de manipular este producto. Lave la parte externa de los guantes antes de sacárselos. Lave el equipo personal de protección (PPE) antes de volver a usarlo.

PELIGROS AMBIENTALES

Este pesticida es peligroso para los pájaros, peces e invertebrados acuáticos. No aplique directamente en el agua o en áreas donde haya agua en la superficie, o en zonas comprendidas entre mareas por debajo de la marca promedio más alta del agua. El escurrimiento de las áreas tratadas puede ser peligroso para los organismos acuáticos en zonas circundantes. Se debe tener cuidado para evitar escurrimientos. No contamine el agua al limpiar el equipo ni al eliminar residuos. No contamine el agua al desechar el agua de lavado del equipo.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Es una violación de la Ley Federal usar este equipo de manera que contradiga las instrucciones de la etiqueta.

Lea toda la etiqueta antes de utilizar este producto.

Para ser usado por personas o empresas autorizadas o habilitadas por el estado para la aplicación de productos termiticidas. Es posible que algunos estados tengan requisitos más restrictivos con respecto a la calificación de las personas que utilizan el producto. Consulte a la agencia de asuntos regulatorios del control de plagas estructurales de su estado antes de utilizar este producto.

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

No contamine agua, comida, ni forraje al almacenar o eliminar.

ALMACENAMIENTO

Almacene el producto sin usar sólo en el envase original, fuera del alcance de niños y animales.

ELIMINACIÓN DE PESTICIDAS

Los residuos de pesticidas son extremadamente peligrosos. La eliminación incorrecta del exceso de pesticida es una violación de la Ley Federal. Si no puede eliminar estos residuos de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, comuníquese con la entidad estatal de control del medio ambiente o pesticidas o con el representante de residuos peligrosos de la oficina regional de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) más cercana para obtener asesoramiento.

En caso de derrames pequeños o filtraciones, aplique arena, tierra u otro material adecuado para la absorción del producto y elimine los residuos y recipientes averiados o vacíos en un relleno sanitario aprobado para el uso de pesticidas.

ELIMINACIÓN DEL RECIPIENTE

Enjuague tres veces (o procedimiento equivalente). Ofrézcalo luego para reciclar o reacondicionar, o bien deséchelo en un relleno sanitario, por incineración o quemándolo, si esto estuviera permitido por las autoridades locales. En caso de quemarlo, manténgase alejado del humo.

PRECAUCIONES GENERALES

- Cuando se trata una zona adyacente a una estructura existente, el aplicador debe verificar el área que se va a tratar y las áreas inmediatamente adyacentes a la estructura, para determinar si hay grietas y agujeros accesibles para evitar cualquier tipo de filtración o exposición importante de las personas que ocupan la estructura. Se debe advertir a las personas presentes o que residan en la estructura durante la aplicación que retiren sus mascotas y que salgan de la estructura si ven cualquier tipo de señales de filtración. Después de la aplicación, se exige que el aplicador verifique si hay filtraciones. Antes de dejar el sitio de la aplicación, se deben limpiar todas las filtraciones que depositen termiticida en lugares fuera de los indicados en la etiqueta. No

Termidor® SC termiticide/insecticide

permita que personas ni mascotas tengan contacto con áreas contaminadas ni que vuelvan a ocupar áreas de la estructura antes de que se hayan completado los trabajos de limpieza.

- No aplique **Termidor SC** de manera que pueda entrar en contacto con personas. Sólo podrán permanecer en el área durante la aplicación los aplicadores que estén usando el equipo de protección como lo exige la etiqueta de este producto.
- Se deben taponar todos los agujeros de las áreas que comúnmente están ocupadas y en las que se ha aplicado **Termidor SC**. Los tapones deben ser de un material que no contenga celulosa o deben estar cubiertos por un material impenetrable, que no contenga celulosa.
- No aplique solución preparada de termiticida/insecticida **Termidor SC** antes de haber encontrado e identificado los conductos de calefacción/aire acondicionado, respiraderos de aire, cañerías de agua, cañerías de las alcantarillas, sumideros del piso, cañerías de calefacción, y conductos y cañerías del servicio eléctrico. No perforo ni contamine ninguno de éstos.
- No aplique tratamiento con **Termidor SC** usado para el control de termitas en las inmediaciones de plantas comestibles.
- No contamine los suministros públicos ni privados de agua.
- No aplique el tratamiento si hay precipitaciones.
- No trate suelos saturados con agua o congelados.
- Utilice equipos antireflujo en todas las mangueras de llenado.
- No debe utilizarse en tanques contaminados con borato.

Información general

Para maximizar la potencia termiticida de **Termidor SC**, debe aplicarse de manera que exista una zona tratada continua para evitar que las termitas ataquen la madera a proteger. **Termidor SC** sólo lo deben aplicar técnicos licenciados familiarizados con aplicaciones en zanjas, mediante varillas, varillas cortas, inyecciones bajo losas, aplicaciones en bandas superficiales de baja presión y con técnicas de aplicación en espuma. **Termidor SC** es muy eficaz contra una variedad de termitas subterráneas, incluidas especies de *Reticulitermes*, *Zootermopsis*, *Heterotermes* y *Coptotermes*. Si bien es cierto que **Termidor SC** está rotulado para usarse en concentraciones de 0.06%, 0.09% a 0.125% de una solución preparada, se debe usar la solución preparada al 0.06% para situaciones de control típicas. Cuando existan casos graves de infestación de termitas, cuando haya problemas con el suelo, o cuando se encuentren problemas o dificultades con la construcción, es posible que haya que usar una solución al 0.09% o al 0.125% de **Termidor SC**.

Termidor SC está formulado como líquido concentrado soluble en agua que contiene un 9.1% de componentes activos.

INSTRUCCIONES DE MEZCLADO

Mezcle **Termidor SC** de la siguiente manera:

1. Llene 1/4 a 1/3 del tanque con agua. La manguera de llenado debe estar equipada con un dispositivo antireflujo.
2. Encienda la bomba para comenzar la agitación de traspaso y coloque el extremo de la herramienta de tratamiento en el tanque para permitir la circulación a través de la manguera.
3. Añada la cantidad necesaria de **Termidor SC**. Consulte en el cuadro siguiente la cantidad correcta que se debe añadir al volumen de agua deseado.
4. Agregue el resto del agua.
5. Deje funcionar la bomba y permita la recirculación a través de la manguera durante 2 a 3 minutos o más, hasta que el **Termidor SC** en el tanque se haya disuelto completamente.

Para mezclar la solución preparada deseada al 0.06% de Termidor SC	Comience con (galones de agua [litros])	Agregue (onzas [kilogramos] de Termidor SC)
100 galones (95 litros) de solución preparada	99.25	78 onzas (o 2 cuartos + 14 onzas) [2.2 kg]
50 galones (95 litros) de solución preparada	49.75	39 onzas (o 1 cuarto + 7 onzas) [1.1 kg]
25 galones (95 litros) de solución preparada	24.75	19 onzas (o 1 pinta + 3 onzas) [0.54 kg]
1 galón (3.8 litros) de solución preparada	1	0.8 onzas (0.023 kg)

Para mezclar la solución preparada deseada al 0.09% de Termidor SC	Comience con (galones de agua [litros])	Agregue (onzas [kilogramos] de Termidor SC)
100 galones (95 litros) de solución preparada	99	117 onzas (o 3 cuartos + 21 onzas) [3.32 kg]
50 galones (95 litros) de solución preparada	49.75	59 onzas (o 1 cuarto + 27 onzas) [1.67 kg]
25 galones (95 litros) de solución preparada	24.75	29 onzas (o 1 pinta + 13 onzas) [0.82 kg]
1 galón (3.8 litros) de solución preparada	1	1.2 onzas (0.034 kg)

Para mezclar la solución preparada deseada al 0.125% de Termidor SC	Comience con (galones de agua [litros])	Agregue (onzas [kilogramos] de Termidor SC)
100 galones (95 litros) de solución preparada	98	156 onzas (o 1 gal. + 28 onzas) [4.42 kg]
50 galones (95 litros) de solución preparada	49.75	78 onzas (o 2 cuartos + 14 onzas) [2.2 kg]
25 galones (95 litros) de solución preparada	24.75	39 onzas (o 1 cuarto + 7 onzas) [1.1 kg]
1 galón (3.8 litros) de solución preparada	1	1.6 onzas (0.045 kg)

VOLUMEN DE APLICACIÓN

Para proporcionar un control y una protección máximos contra la infestación de termitas, aplique los volúmenes de solución preparada de **Termidor SC** especificados en las **INSTRUCCIONES DE USO** detalladas en esta etiqueta. Sin embargo, si el suelo no acepta estos volúmenes descritos en la etiqueta de **Termidor SC**, se puede usar el doble de la concentración de **Termidor SC** en la mitad del volumen de la solución preparada. Por ejemplo, si no se puede aplicar una concentración del 0.06% de **Termidor SC** para obtener 4 galones (15.14 litros) de solución preparada por cada 10 pies (3.04 metros) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad, se puede reemplazar por una aplicación al 0.125% de **Termidor SC** aplicado en 2 galones (7.6 litros) de solución preparada por cada 10 pies (3.04 metros) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. Estas instrucciones de **VOLUMENES DE APLICACIÓN** nunca se deben aplicar a suelos saturados de agua o congelados. No aplique el tratamiento si hay precipitaciones. No trate los suelos saturados de agua o congelados, o en condiciones donde el líquido se pueda escurrir o desplazar del área tratada (sitio).

NOTA: Grandes reducciones del volumen de aplicación disminuyen la posibilidad de obtener una zona tratada continua. Se permite una variación cuando el volumen y la concentración coinciden con las proporciones detalladas en la etiqueta y aún se logra una zona tratada continua. Con un volumen de aplicación reducido, es posible que el aplicador necesite taladrar orificios a distancias menores que 12 pulgadas (30.48 cm) para crear una zona tratada continua.

TRATAMIENTO CONVENCIONAL ESTRUCTURAL CONTRA TERMITAS DESPUÉS DE LA CONSTRUCCIÓN

INFORMACIÓN GENERAL

En el caso de aplicaciones efectuadas después de que se haya hecho la nivelación general, el aplicador debe zanjar y aplicar con la varilla en la zanja o zanjar solamente alrededor de las paredes del cimiento, y alrededor de pilares y otros elementos del cimiento, con concentraciones de 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** desde el nivel del suelo hasta la parte superior de la base. Cuando la base penetra a profundidades de más de 4 pies (1.22 m) abajo del nivel del suelo, el aplicador debe zanjar y aplicar con la varilla o zanjar solamente a lo largo de las paredes del cimiento usando concentraciones del 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**, a una profundidad mínima de cuatro pies (1.22 metros). La profundidad real del tratamiento dependerá del tipo de suelo, el grado de compactación y el lugar donde se desarrolla la actividad de las termitas. Cuando esté expuesta la parte superior de la base, el aplicador debe tratar el suelo adyacente al mismo a una profundidad que no debe ser mayor que la de la base. Sin embargo, en ningún caso se debe tratar una estructura por debajo de la base.

No aplique una solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) antes de que se conozca e identifique la ubicación y el tipo de construcción (1) de conductos y rejillas de calefacción y aire acondicionado, (2) cañerías de agua y alcantarilla (o plomería), y (3) líneas

o conductos eléctricos. Se debe tener cuidado para evitar la contaminación y para no dañar estos elementos estructurales y conductos de aire.

LOSAS DE CONCRETO (INCLUIDAS LOSAS MONOLÍTICAS, FLOTANTES O SOPORTADAS DE CONCRETO) SOBRE EL SUELO

PERÍMETRO EXTERNO

Aplique el tratamiento mediante zanjeado y con la varilla en la zanja o zanjeando alrededor del cimientado usando una proporción de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) por 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad, o si la base tiene una profundidad mayor de 4 pies (1.22 m) bajo el nivel del suelo, hasta una profundidad de 4 pies (1.22 m). Las zanjas deben tener una profundidad mínima de 6 pulgadas (15.24 cm) o hasta la parte inferior de la base y no deben tener más de 6 pulgadas (15.24 cm) de ancho. La solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) se debe mezclar con la tierra a medida que se la vuelve a colocar en la zanja. Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona tratada continua, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Sin embargo, en ningún caso se debe tratar la estructura por debajo de la base.

INYECCIÓN POR DEBAJO DE LA LOSA

Los tratamientos de inyección por debajo de la losa se pueden hacer desde adentro de la estructura, o cuando esto es imposible, perforando a través del cimientado desde el lado de afuera, como se especifica a continuación. Antes de efectuar el tratamiento, ubique todos los conductos de calefacción y aire acondicionado, ventilación, cañerías de agua y alcantarilla y líneas o conductos eléctricos.

Perforación/inyección vertical: Para tratar por debajo de la losa, perforo verticalmente a través de la losa a lo largo del perímetro interior del cimientado, incluido el garaje. Perfore agujeros a lo largo de todas las juntas de expansión del concreto, grietas, plomería y adonde los servicios públicos penetran en la losa. Es posible que sea necesario perforar agujeros a lo largo de un lado de la losa adyacente a una pared de división interna si hay clara evidencia de actividad o daño de termitas en la pared. Todas las perforaciones efectuadas a través de la losa se deben espaciar de manera que se logre formar una zona tratada continua, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Inyecte una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** en los agujeros perforados con una proporción de 4 galones (15.14 litros) por cada 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. Para obtener mejores resultados, se debe efectuar la aplicación con una boquilla de dispersión lateral. Se deben taponar todos los orificios en los que se aplicó material en zonas normalmente ocupadas. Los tapones deben ser de un material que no contenga celulosa o deben estar cubiertos por un material impenetrable, que no contenga celulosa.

Taladrado horizontal/aplicación con varilla/inyección por debajo de la losa desde el exterior de los cimientos: Esta técnica se deberá usar para tratar debajo de la losa sólo cuando los pisos o el diseño interior no permitan la perforación vertical. Se debe tener cuidado para no aplicar con la varilla en conductos de calefacción, cañerías de agua y alcantarilla y líneas o conductos eléctricos. Se puede usar la técnica de aplicación horizontal con varilla corta para establecer una zona tratada continua a lo largo del perímetro interior del cimientado. Se deben realizar las perforaciones desde afuera del cimientado formando un ángulo que permita que se deposite una solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) directamente bajo conductos de calefacción, cañerías de agua y alcantarilla, y conductos eléctricos (si los hay). Las prácticas de aplicación horizontal con varilla larga sólo se pueden emplear para tratar áreas debajo de losas que no son accesibles mediante la aplicación vertical u horizontal con varillas cortas. No se deben usar varillas largas que tengan más de 20 pies (6 m) de largo. Para todas las aplicaciones horizontales con varilla, se deben espaciar todas las perforaciones efectuadas a través de la losa de manera que se logre formar una zona tratada continua, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Inyecte una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** en los agujeros perforados con una proporción de 4 galones (15.14 litros) por cada 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. Para obtener mejores resultados, haga la aplicación con una boquilla de dispersión lateral. Todos los agujeros deben estar taponados. Los tapones deben ser de un material que no contenga celulosa o deben estar cubiertos por un material impenetrable, que no contenga celulosa.

Sifones de baño: Los suelos expuestos o cubiertos con alquitrán o selladores similares abajo y alrededor de las cañerías y/o sitios de ingreso de cañerías de desagüe se deben tratar con un mínimo de 1 galón (3.78 litros) a un máximo de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada por pie cuadrado (0.093 metros cuadrados). Se debe cortar e instalar una puerta o rejilla de inspección si es que no hay una. Después de la inspección y de retirar todos los desechos de madera o celulosa, se puede tratar el suelo mediante la aplicación con varilla o empapando el suelo con una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**.

ESTRUCTURAS CON DESAGÜES DE PIEDRAS EN UNA ZANJA Y BOMBAS DE SUMIDERO

Los desagües de piedras eliminan el agua a lo largo del perímetro de un cimientado. Se utilizan con frecuencia en cimientos de bloques huecos para drenar el agua que se filtra desde el perímetro externo o desde debajo del cimientado. La tierra debe estar seca antes de que la aplique a sitios con desagües de piedras. No trate suelos saturados o congelados. No aplique cuando es probable haya precipitaciones. No perforo con la varilla a través de la losa a menos de 24 pulgadas (60.96 cm) del desagüe de piedras para evitar que se filtre la solución preparada y/o que dañe el drenaje o las baldosas. No aplique **Termidor SC** a menos de 5 pies (1.52 m) de la fosa del sumidero y de la bomba. No perforo a través de los cimientos de bloques huecos que bordean los desagües de piedras para evitar el drenaje o la filtración desde el bloque hacia dentro del drenaje.

Una vez que se hayan identificado y localizado los desagües de piedras, aplique **Termidor SC** de la siguiente manera:

- 1) Desenchufe la bomba del sumidero. Inspeccione si hay agua en la fosa. Si no hay agua, se puede hacer el tratamiento siempre que la bomba de sumidero permanezca desenchufada; o
- 2) si hay agua en la fosa del sumidero, desenchufe la bomba y retire cuatro tazas de agua de la fosa. Marque el nivel del agua. Espere 10 minutos y compruebe si el nivel del agua de la fosa ha subido nuevamente. Si se elevó el nivel del agua, hay demasiadas filtraciones para efectuar el tratamiento en este momento. Si el nivel del agua no sube, haga el tratamiento siempre que la bomba del sumidero permanezca desenchufada.

Durante la aplicación, compruebe cada un par de minutos la fosa del sumidero para determinar la presencia de solución termiticida. Si se detecta la presencia de la solución, detenga inmediatamente el procedimiento y retire la solución de la fosa de la bomba. Se debe eliminar toda la solución de la fosa de la bomba antes de enchufar nuevamente la bomba. Elimine la solución de la bomba del sumidero como se indica en esta etiqueta en la sección **ELIMINACIÓN DE PESTICIDAS**.

ESTRUCTURAS DEL SÓTANO

PERÍMETRO EXTERNO

Aplique el tratamiento mediante zanjeado y con la varilla en la zanja o zanjeando alrededor del cimientado usando una proporción de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) por 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad, o si la base tiene una profundidad mayor de 4 pies (1.22 m) bajo el nivel del suelo, hasta una profundidad de 4 pies (1.22 m). Las zanjas deben tener una profundidad mínima de 6 pulgadas (15.24 cm) o hasta la parte inferior de la base y no deben tener más de 6 pulgadas (15.24 cm) de ancho. Al hacer zanjas en un suelo inclinado y escalonado, la zanja debe estar escalonada para asegurar una distribución adecuada y evitar que **Termidor SC** se escurra de la zanja. La solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) se debe mezclar con la tierra a medida que se la vuelve a colocar en la zanja. Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona tratada continua, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Sin embargo, en ningún caso se debe tratar la estructura por debajo de la base.

PERÍMETRO INTERIOR

Para tratar por debajo de la losa del sótano, perforo verticalmente a través de la losa a lo largo del perímetro interior del cimientado. Perfore agujeros a lo largo de todas las juntas de expansión del concreto, grietas, plomería y adonde los servicios públicos penetran en la losa. Perfore agujeros a lo largo de ambos lados de los cimientos de las paredes divisorias y alrededor de los pilares. Es posible que sea necesario perforar agujeros a lo largo de un lado de la losa adyacente a una pared de división interna que no tiene cimientado si hay clara evidencia de actividad o daño de termitas en la pared. Todas las perforaciones efectuadas a través de la losa se deben espaciar de manera que se logre formar una zona tratada continua, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Inyecte una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** en los agujeros perforados con una proporción de 4 galones (15.14 litros) por cada 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. Para obtener mejores resultados, se debe efectuar la aplicación con una boquilla de dispersión lateral. Se deben taponar todos los orificios en los que se aplicó material en zonas normalmente ocupadas. Los tapones deben ser de un material que no contenga celulosa o deben estar cubiertos por un material impenetrable, que no contenga celulosa.

CONSTRUCCIÓN DE ESPACIOS ESTRECHOS ACCESIBLES

ANTES DEL TRATAMIENTO: Apague el sistema de circulación de aire de la estructura hasta que se haya completado la aplicación y el suelo haya absorbido todo el Termidor SC.

En los espacios estrechos, aplique el tratamiento termiticida vertical usando una proporción de 4 galones (15.14 litros) de 0.06%, 0.09% o 0.125% de

Termidor SC por 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad desde el nivel del suelo hasta la parte superior de la base, o si la base penetra más de 4 pies (1.22 m) bajo el nivel del suelo, a una profundidad mínima de 4 pies (1.22 m). Aplique zanjeando y aplicando con la varilla en la zanja o sólo zanjeando. Trate ambos lados del cimiento y alrededor de todos los pilares y cañerías. Donde haya obstrucciones físicas como calzadas de cemento adyacentes a los elementos de los cimientos, que no permitan hacer zanjas, se puede hacer el tratamiento aplicando el producto sólo con varilla. Cuando el tipo de suelo y/o las condiciones no permitan que se hagan zanjas, se podrá aplicar con varilla. Cuando esté expuesta la parte superior de la base, el aplicador debe tratar el suelo adyacente al mismo a una profundidad que no debe ser mayor que la de la base. Lea y siga las instrucciones siguientes de mezclado y uso en esta etiqueta si se encuentra una situación donde el suelo no es apto para la aplicación del volumen completo.

- Los agujeros de la varilla y las zanjas no deben extenderse por debajo del fondo de la base.
- Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona tratada continua, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia.
- Las zanjas deberán tener una profundidad mínima de 6 pulgadas (15.24 cm) o hasta la parte inferior de la base, la que sea menor, y no deben tener más de 6 pulgadas (15.24 cm) de ancho. Al hacer zanjas en un suelo inclinado (escalonado), se debe escalar la zanja para asegurar una distribución adecuada y para evitar que se escurra el termiticida. La solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de Termidor SC se debe mezclar con la tierra a medida que se la vuelve a colocar en la zanja.

CONSTRUCCIÓN DE ESPACIOS ESTRECHOS INACCESIBLES

ANTES DEL TRATAMIENTO: Apague el sistema de circulación de aire de la estructura hasta que se haya completado la aplicación y el suelo haya absorbido todo el Termidor SC.

En áreas interiores inaccesibles, como áreas donde no hay suficiente espacio entre las vigas del piso y la superficie del suelo para permitir el acceso del operador, excave —si es posible— y trate de acuerdo con las instrucciones para espacios estrechos accesibles. De lo contrario, use uno de estos dos métodos, o una combinación de ambos:

1. Para establecer una zona tratada, aplique a la superficie del suelo 1 galón (3.785 litros) al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** por cada 10 pies cuadrados (0.929 metros cuadrados) usando una presión de boquilla inferior a 25 p.s.i y una boquilla de aplicación gruesa (por ejemplo, Delavan Type RD Raindrop®, RD-7 o mayor, o una boquilla Spraying Systems Co. 80110LP Teejet® o similar). Para zonas que no se pueden alcanzar con la vara de aplicación, use una o más varillas de extensión para realizar la aplicación en el suelo. No riegue ni rocíe usando presiones altas.
2. Para establecer una zona tratada horizontal, perforo a través de las paredes del cimiento o a través del piso superior y trate el perímetro del suelo usando una proporción de 1 galón (3.785 litros) al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** por 10 pies cuadrados (0.93 metros cuadrados). El espaciado de las perforaciones no debe ser mayor de 16 pulgadas (15.24 cm). Varios estados requieren intervalos menores, de manera que tiene que comprobar las normas que se aplican.

CIMIENTOS DE BLOQUES HUECOS O ESPACIOS VACÍOS

Perfore y trate los espacios vacíos en los diferentes elementos de mampostería que forman la estructura y que se extienden desde la misma hasta el suelo para crear una zona continua de tratamiento en el área donde se aplicará el tratamiento. Aplique usando una proporción de dos galones (7.57 litros) de solución preparada por cada 10 pies (3 m) lineales de base usando una presión de boquilla de 25 p.s.i. o menor. Al usar este tratamiento, se deben perforar los agujeros de acceso bajo la placa del umbral y los mismos deberán estar lo más cerca posible de la base en la medida que sea factible. Se debe examinar cuidadosamente el tratamiento de espacios vacíos en bloques o paredes de cimientos de escambros: Los aplicadores deben inspeccionar las zonas donde sea posible que haya escurrimiento como precaución para evitar filtraciones de la aplicación en las áreas tratadas. Es posible que no se puedan tratar ciertas zonas o es posible que requieran alteraciones mecánicas antes del tratamiento.

Antes de dejar el sitio de la aplicación de **Termidor SC**, se deben limpiar todas las filtraciones que depositen termiticida en lugares fuera de los indicados en la etiqueta. No permita que personas ni mascotas tengan contacto con áreas contaminadas ni que vuelvan a ocupar áreas de la estructura antes de que se hayan completado los trabajos de limpieza.

No se puede usar en espacios vacíos aislados con espuma sólida.

TRATAMIENTO DE ESTRUCTURAS CON POZOS O CISTERNAS

No contamine pozos ni cisternas.

No aplique Termidor SC a una distancia menor de 5 pies (1.5 metros) de un pozo o cisterna usando la varilla y/o mediante zanjeado ni por el método de rellenado. Trate el suelo a una distancia de 5 a 10 pies (1.5 a 3 metros) del pozo o cisterna solamente mediante el sistema de rellenado. El tratamiento de la zona adyacente a las cañerías de agua dentro de los 3 pies (91.44 cm) del nivel del suelo sólo se debe hacer mediante el método de rellenado.

1. Zanjee y remueva la tierra a tratar colocándola sobre una lámina de plástico o un material similar o en una carretilla.
2. Trate el suelo con una proporción de 4 galones (15.14 litros) al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** por 10 pies (3 metros) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad de la zanja o 1 galón (3.785 litros) al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** por 1.0 pies cúbicos (0.028 metros cúbicos) de suelo. Mezcle a conciencia con la tierra teniendo cuidado de contener el líquido para evitar que se escurra o derrame.
3. Una vez que la tierra tratada haya absorbido la solución preparada de **TERMIDOR SC** vuelva a colocarla en la zanja.

ESTRUCTURAS CON POZOS O CISTERNAS Y/U OTRAS MASAS DE AGUA ADYACENTES

Los aplicadores deben inspeccionar todas las estructuras que tengan fuentes de agua cercanas como pozos, cisternas, lagunas de superficie, arroyos y otras masas de agua para evaluar, por lo menos, las recomendaciones de tratamiento que se enuncian más abajo antes de realizar aplicaciones.

1. Antes del tratamiento, si es posible, exponga las cañerías de agua provenientes del pozo y que van a la estructura, si las cañerías entran a la estructura a una distancia de 3 pies (91.44 cm). El tratamiento del suelo adyacente a la(s) cañería(s) se debe hacer de acuerdo a la técnica de rellenado descrita anteriormente.
2. Antes del tratamiento, se aconseja que los aplicadores tomen precauciones para limitar el riesgo de aplicar termiticida en drenajes subterráneos que podrían desembocar en masas de agua. Estas precauciones incluyen evaluar si la aplicación de **Termidor SC** sobre la parte superior del cimiento puede resultar en la contaminación bajo la superficie y se debe considerar el grado de compactación al determinar la profundidad del tratamiento.
3. Cuando sea conveniente (por ejemplo, del lado del agua de la estructura), también se puede usar la técnica de relleno tratado (descrita exteriormente) para minimizar el traslado fuera del sitio del **Termidor SC**.

CONSTRUCCIÓN DE CAJAS DE AIRE

ANTES DEL TRATAMIENTO: Apague el sistema de circulación de aire de la estructura hasta que se haya completado la aplicación y el suelo haya absorbido todo el Termidor SC.

La aplicación de **Termidor SC** al perímetro exterior de las paredes del cimiento debe realizarse conforme a las instrucciones enunciadas anteriormente en **CONSTRUCCIÓN DE ESPACIOS ESTRECHOS ACCESIBLES**, INCLUSO LAS INSTRUCCIONES SOBRE LOS SUELOS QUE TIENEN PENDIENTES (ESCALONADOS).

EL TRATAMIENTO INTERIOR DE LAS ESTRUCTURAS DE LAS CAJAS DE AIRE QUE UTILIZAN UN ESPACIO SELLADO DEBAJO DEL PISO PARA HACER CIRCULAR AIRE ENFRIADO Y/O CALEFACCIONADO A TRAVÉS DE LA ESTRUCTURA SE DEBE HACER DE ACUERDO CON LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES.

1. Retire la tela de sellado y cualquier otro elemento de la misma para exponer no más de 18 pulgadas (45.72 cm) adyacentes a las estructuras de todos los cimientos, incluidas las paredes de cimientos, pilares interiores, cañerías y cualquier otra estructura en contacto con el suelo. Siga las instrucciones enunciadas más arriba para el tratamiento interior y exterior de **CONSTRUCCIÓN DE ESPACIOS ESTRECHOS ACCESIBLES**.
2. Una vez que el suelo haya absorbido la solución preparada de **Termidor SC**, vuelva a colocar la tela de sellado y los demás elementos de la misma para regresarla a la posición original previa al tratamiento.

APLICACIONES DE ESPUMA

Las prácticas de construcción, los hundimientos del suelo y otros factores pueden crear situaciones en las que no es posible lograr una zona tratada continua usando sólo los métodos de tratamiento convencionales con líquido. En tales situaciones, se pueden complementar los métodos convencionales de aplicación de líquido mediante el uso de equipo que genera espuma. El tratamiento de pórticos y anteportales rellenados, bases de chimeneas, pilares, suelo bajo losas de concreto, en espacios vacíos de bloques, atrás de la mampostería, otros enchapados y paredes de montantes son ejemplos en los cuales la aplicación de espuma puede

Termidor® SC termiticide/insecticide

ser útil. Las aplicaciones de espuma en las paredes huecas deben utilizar sólo espuma seca (con un índice de expansión que oscila desde 25:1 hasta 50:1). Aplique espuma sólo en paredes huecas donde haya termitas o exista daño causado por éstas.

En general, el tratamiento de "sólo espuma" es adecuado cuando se intenta maximizar la cobertura horizontal en áreas donde no hay cimientos ni bases profundas (por ejemplo, alrededor de entradas de cañerías, bajo losas y cerca de grietas del concreto). En áreas que requieran una dispersión lateral y una penetración vertical más profundas del termiticida se deben usar ambos productos, espuma y líquido convencional (por ejemplo cerca de las paredes de los cimientos). Las aplicaciones de espuma y líquido deberán seguir las instrucciones de volumen y componentes activos para asegurar que se haya hecho una aplicación correcta. El volumen y la cantidad de componentes activos son esenciales para un tratamiento eficaz. Se debe aplicar por lo menos el 75% de los galones de la solución preparada al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** como tratamiento líquido normal. El 25% o menos restante de los galones se distribuye en los lugares adecuados usando la aplicación de espuma. La cantidad total de producto aplicado con la combinación de espuma y solución líquida preparada debe ser equivalente a la de una aplicación de solución líquida preparada únicamente. Por lo general, las aplicaciones de espuma son un buen complemento para el tratamiento con líquido en áreas complicadas, pero también se pueden usar para el tratamiento en lugares de difícil acceso.

INSTRUCCIONES PARA LA MEZCLA Y LA APLICACIÓN DE LA ESPUMA

Realice la solución preparada de **Termidor SC** y mezcle de acuerdo con las recomendaciones de volumen especificadas por el fabricante de los agentes de espumas en equipos aprobados para generar espuma. Aplique un volumen suficiente de fórmula espumosa de **Termidor SC** para proveer una zona tratada continua usando la proporción recomendada para las aplicaciones específicas (en el texto de esta etiqueta se detallan dichas proporciones). Si no se puede aplicar un volumen suficiente de espuma para lograr la proporción recomendada de **Termidor SC**, aplique un adicional de solución preparada de **Termidor SC** en forma líquida para asegurar un volumen y una concentración correctos de tratamiento en el área tratada.

CUADRO DE MEZCLADO PARA LA ESPUMA DE TERMIDOR SC

Termidor SC Use una dilución	Galones de solución preparada	ndice de expansión de la espuma*	Espuma preparada (galones)
0.06%, 0.09% o 0.125% a.i.	1.0	25:1	25
	1.66	15:1	
	2.5	10:1	
	5.0	5:1	

* Agregue la cantidad de agente de espuma recomendada por el fabricante a la solución de **Termidor SC**.

TRATAMIENTO CONVENCIONAL ESTRUCTURAL CONTRA TERMITAS PARA EL PERÍMETRO EXTERIOR/INTERIOR LOCALIZADO (PE/IL) DESPUÉS DE LA CONSTRUCCIÓN

INFORMACIÓN GENERAL

Para aplicaciones después de la construcción una vez realizada la nivelación final, **Termidor SC** puede usarse para proteger estructuras mediante el tratamiento estructural Convencional o el de Perímetro externo/Interior localizado. La protección estructural contra termitas se logra al establecer una zona tratada continua alrededor del cimiento externo de la estructura. Los tratamientos interiores localizados se emplean en áreas donde se observa actividad de termitas. Si no se advierte tal actividad dentro de la estructura al momento del tratamiento, no serán necesarios tratamientos interiores localizados.

Este método de tratamiento está diseñado para minimizar el daño al interior de la estructura al aplicar un tratamiento continuo alrededor del cimiento exterior y tratar únicamente las áreas interiores con evidente actividad de termitas. Puede no ser un tratamiento convencional completo. Si tiene alguna duda con respecto a este tratamiento, consulte a la principal entidad estatal. Cuando se usa **Termidor SC** como se recomienda en esta etiqueta, ofrece un control eficaz de las termitas subterráneas.

La actividad de termitas se define como uno o más de las siguientes situaciones de infestación: es posible que aladas (termitas con alas) hayan

anidado dentro de la estructura o que termitas vivas se encuentren activas en la estructura; o hay clara evidencia de actividad de termitas sobre o en el interior de la estructura (conductos de lodo, galerías en madera) y termitas vivas.

NO aplicar **Termidor SC** como tratamiento de Perímetro externo/Interior localizado con una solución preparada con una concentración menor que 0.06% o un volumen de aplicación menor que el que se especifica en la sección de las instrucciones de uso **VOLUMEN DE APLICACIÓN** de esta etiqueta.

A. TRATAMIENTO DE PERÍMETRO EXTERNO

Al realizar una aplicación en el perímetro externo, se debe aplicar **Termidor SC** de manera que exista una zona tratada continua para evitar que las termitas infesten la estructura. Lea y siga las instrucciones de uso **VOLUMEN DE APLICACIÓN** en esta etiqueta si se encuentra una situación donde el suelo no es apto para la aplicación del volumen recomendado en las siguientes instrucciones de uso.

A.1 LOSAS DE CONCRETO (INCLUYENDO LOSAS MONOLÍTICAS, FLOTANTES O SOPORTADAS DE CONCRETO) SOBRE EL PISO

Aplique el tratamiento mediante zanjeado y con la varilla en la zanja o zanjeado alrededor del cimiento usando una proporción de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) por 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. Las zanjas deben tener una profundidad mínima de 6 pulgadas (15.24 cm) o hasta la parte inferior de la base y no deben tener más de 6 pulgadas (15.24 cm) de ancho. La solución preparada se debe mezclar con la tierra cuando se la vuelva a colocar en la zanja. Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona continua de tratamiento, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Sin embargo, en ningún caso se debe tratar la estructura por debajo de la base.

Donde haya obstrucciones físicas como calzadas de cemento adyacentes a los elementos de los cimientos, que no permitan hacer zanjas, se puede hacer el tratamiento aplicando el producto sólo con varilla. Cuando el tipo de suelo y/o las condiciones no permitan que se hagan zanjas, se podrá aplicar mediante perforaciones con varilla y con una separación menor que 12 pulgadas (30.48 cm). La perforación y tratamiento exterior subterráneo son necesarios para estructuras de concreto linderas a los cimientos, como patios, galerías y aceras, para completar la zona de tratamiento del perímetro externo. En el caso del acceso a la cochera, se deben realizar las perforaciones únicamente alrededor de las bases de la edificación o elementos de pared que se encuentran permanente y físicamente en las juntas del acceso. Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona continua de tratamiento, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Sin embargo, en ningún caso se debe tratar la estructura por debajo de la base.

A.2 CONSTRUCCIÓN DE SÓTANOS Y ESPACIOS ESTRECHOS INACCESIBLES

Aplique el tratamiento mediante zanjeado y con la varilla en la zanja o zanjeado alrededor del perímetro externo del cimiento usando una proporción de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**) por 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad desde el nivel del suelo hasta la parte superior de la base, o si la base tiene una profundidad mayor de 4 pies (1.22 m) bajo el nivel del suelo, hasta una profundidad de 4 pies (1.22 m). Las zanjas deben tener una profundidad mínima de 6 pulgadas (15.24 cm) o hasta la parte inferior de la base y no deben tener más de 6 pulgadas (15.24 cm) de ancho. Al hacer zanjas en un suelo inclinado y escalonado, la zanja debe estar escalonada para asegurar una distribución adecuada y evitar que **Termidor SC** se escurra de la zanja. La solución preparada se debe mezclar con la tierra cuando se la vuelva a colocar en la zanja. Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona continua de tratamiento, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Sin embargo, en ningún caso se debe tratar la estructura por debajo de la base.

Donde haya obstrucciones físicas como calzadas de cemento adyacentes a los elementos de los cimientos, que no permitan hacer zanjas, se puede hacer el tratamiento aplicando el producto sólo con varilla. Cuando el tipo de suelo y/o las condiciones no permitan que se hagan zanjas, se podrá aplicar mediante perforaciones con varilla y con una separación menor que 12 pulgadas (30.48 cm). La perforación y tratamiento exterior subterráneo son necesarios para estructuras de concreto linderas a los cimientos, como patios, galerías y aceras, para completar la zona de tratamiento del perímetro externo. En el caso del acceso a la cochera, se deben realizar las perforaciones únicamente alrededor de las bases de la edificación o elementos de pared que se encuentran permanente y físicamente en las juntas del acceso. Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona continua de tratamiento, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Sin embargo, en ningún caso se debe tratar la estructura por debajo de la base.

Si se observa actividad de termitas en un espacio estrecho inaccesible, se debe tratar el área. Se debe utilizar un tratamiento interior localizado en el sitio de la actividad de termitas y al menos a 2 pies (60 cm) en ambas direcciones. escoja la técnica de aplicación para tratar **CONSTRUCCIÓN DE ESPACIOS ESTRECHOS INACCESIBLES** de la sección tratamiento Convencional de esta etiqueta.

A.3 ESPACIOS ESTRECHOS ACCESIBLES

ANTES DEL TRATAMIENTO: APAGUE EL SISTEMA DE CIRCULACIÓN DE AIRE DE LA ESTRUCTURA HASTA QUE SE HAYA COMPLETADO LA APLICACIÓN Y EL SUELO HAYA ABSORBIDO TODO EL TERMIDOR SC.

En los espacios estrechos, aplique el tratamiento termiticida vertical usando una proporción de 4 galones (15.14 litros) de 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** por 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad desde el nivel del suelo hasta la parte superior de la base, o si la base penetra más de 4 pies (1.22 m) bajo el nivel del suelo, a una profundidad mínima de 4 pies (1.22 m). Aplique zanjeando y aplicando con la varilla en la zanja o sólo zanjeando. Trate la parte externa del cimiento y alrededor de todos los pilares y cañerías. Donde haya obstrucciones físicas como calzadas de cemento adyacentes a los elementos de los cimientos, que no permitan hacer zanjas, se puede hacer el tratamiento aplicando el producto sólo con varilla. Cuando el tipo de suelo y/o las condiciones no permitan que se hagan zanjas, se podrá aplicar con varilla. Cuando esté expuesta la parte superior de la base, el aplicador debe tratar el suelo adyacente al mismo a una profundidad que no debe ser mayor que la de la base. Lea y siga las instrucciones siguientes de mezclado y uso en esta etiqueta si se encuentra una situación donde el suelo no es apto para la aplicación del volumen completo.

- Los agujeros de la varilla y las zanjas no se deben extender por debajo del fondo de la base.
- Las perforaciones de la varilla se deben espaciar de manera que se logre formar una zona tratada continua, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia.
- Las zanjas deberán tener una profundidad mínima de 6 pulgadas (15.24 cm) o hasta la parte inferior de la base, la que sea menor, y no deben tener más de 6 pulgadas (15.24 cm) de ancho. Al hacer zanjas en un suelo inclinado (escalonado), se debe escalar la zanja para asegurar una distribución adecuada y para evitar que se escurra el termiticida. La solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** se debe mezclar con la tierra a medida que se la vuelve a colocar en la zanja.

A4. GARAJES: Se deben los pisos de garajes lindantes en las estructuras.

INYECCIÓN POR DEBAJO DE LA LOSA

Los tratamientos de inyección por debajo de la losa se pueden hacer desde adentro del garaje, o donde esto es imposible, perforando a través del cimiento desde el lado de afuera, como se especifica a continuación. Antes de efectuar el tratamiento, ubique todos los conductos de calefacción y aire acondicionado, ventilación, cañerías de agua y alcantarilla y líneas o conductos eléctricos.

Perforación/inyección vertical: Para tratar por debajo de la losa, perforo verticalmente a través de la losa a lo largo del perímetro interior del cimiento del garaje. Perfore agujeros a lo largo de todas las juntas de expansión del concreto, grietas, plomería y adonde los servicios públicos penetran en la losa. Es posible que sea necesario perforar agujeros a lo largo de un lado de la losa adyacente a una pared de división interna si hay clara evidencia de actividad o daño de termitas en la pared. Todas las perforaciones efectuadas a través de la losa se deben espaciar de manera que se logre formar una zona continua de tratamiento, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Inyecte una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** en los agujeros perforados con una proporción de 4 galones (15.14 litros) por cada 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. Para obtener mejores resultados, se debe efectuar la aplicación con una boquilla de dispersión lateral. Se deben taponar todos los orificios en los que se aplicó material en zonas normalmente ocupadas. Los tapones deben ser de un material que no contenga celulosa o deben estar cubiertos por un material impenetrable, que no contenga celulosa como por ejemplo, el cemento Portland.

Taladrado horizontal/aplicación con varilla/inyección por debajo de la losa desde el exterior del cimiento del garaje: Esta técnica se deberá usar para tratar debajo de la losa sólo cuando el diseño interior no permita la perforación vertical. Se debe tener cuidado para no aplicar con la varilla en conductos de calefacción, cañerías de agua y alcantarilla y líneas o conductos eléctricos. Se puede usar la técnica de aplicación horizontal con varilla corta para establecer una zona continua de tratamiento a lo largo del perímetro interior del cimiento. Se deben perforar los agujeros desde afuera del cimiento formando un ángulo que permita que se deposite una solución preparada (al 0.06%, 0.09% o 0.125%) de **Termidor**

SC directamente bajo conductos de calefacción, cañerías de agua y alcantarilla, y conductos eléctricos si los hay. Las prácticas de aplicación horizontal con varilla larga sólo se pueden emplear para tratar áreas debajo de losas que no son accesibles mediante la aplicación vertical u horizontal con varillas cortas. No se deben usar varillas largas que tengan más de 20 pies (6 m) de largo. Para todas las aplicaciones horizontales con varilla, se deben espaciar todas las perforaciones efectuadas a través de la losa de manera que se logre formar una zona continua de tratamiento, pero en ningún caso deben estar a más de 12 pulgadas (30.48 cm) de distancia. Inyecte una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** en los agujeros perforados con una proporción de 4 galones (15.14 litros) por cada 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. Para obtener mejores resultados, haga la aplicación con una boquilla de dispersión lateral. Todos los agujeros deben estar taponados. Los tapones deben ser de un material que no contenga celulosa o deben estar cubiertos por un material impenetrable, que no contenga celulosa como por ejemplo, el cemento Portland.

B. TRATAMIENTO LOCALIZADO INTERIOR

Se pueden realizar aplicaciones interiores específicas en áreas vulnerables como por ejemplo, alrededor de cañerías de servicios que penetran el suelo, sifones de bañeras o regaderas, sobre juntas de expansión o grietas, como parte de un tratamiento completo. Sin embargo, si existe actividad de termitas (según se describe anteriormente en la sección de información general) en áreas dentro de los espacios de vivienda (áreas ocupadas de la estructura) o demás espacios (como lugares estrechos, cajas de aire, etc.) de la estructura, se debe realizar un tratamiento interior localizado en las zonas próximas inmediatas (en un radio de al menos 2 pies [60 cm] del sitio) de la actividad de termitas.

B.1 PISO DE CONCRETO INTERIOR

Si detecta actividad de termitas en una pared interior o estructural, se debe tratar con una proporción de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada por 10 pies (3 m) lineales de **Termidor SC** al 0.06%, 0.09% o 0.125% el área debajo del piso y detrás de la pared adyacente al sitio de actividad. Se debe utilizar este tratamiento interior localizado en el sitio de la actividad de termitas y en un radio de al menos 2 pies (60 cm) del sitio de actividad. Se puede utilizar espuma para maximizar la dispersión. Se deben taponar todos los agujeros de las áreas que comúnmente están ocupadas con un material que no contenga celulosa o cubrirse con un material impenetrable, que no contenga celulosa como por ejemplo, el cemento Portland.

B.2 CIMIENTOS DE BLOQUES HUECOS O ESPACIOS VACÍOS

Si detecta actividad de termitas dentro o cerca (a 2 pies [60 cm]) de cimientos de bloques huecos o espacios vacíos en la mampostería sobre ellos, se debe perforar la pared adyacente al sitio de actividad e inyectar una proporción de 2 galones (15.14 litros) de solución preparada por 10 pies (3 m) lineales de base de **Termidor SC** al 0.06%, 0.09% o 0.125% usando una boquilla de 25 p.s.i. o menor. Este tratamiento interior localizado para bloques huecos debe aplicarse en el sitio de la actividad de termitas o en áreas por encima de ella. Se debe tratar el área en un radio de al menos 2 pies (60 cm) del sitio de la actividad de termitas o a lo largo de la pared de cimiento o columna de apoyo. Se puede utilizar espuma para maximizar la dispersión. Al usar este tratamiento, se deben perforar los agujeros de acceso bajo la placa del umbral y los mismos deberán estar tan cerca como sea factible de la base. Se debe examinar cuidadosamente el tratamiento de espacios vacíos en bloques o paredes de cimientos de escombros: Los aplicadores deben inspeccionar las zonas donde sea posible que haya escurrimiento como precaución para evitar filtraciones de la aplicación en las áreas tratadas. Es posible que no se puedan tratar ciertas zonas o es posible que requieran alteraciones mecánicas antes del tratamiento. Antes de dejar el sitio de la aplicación de **Termidor SC**, se deben limpiar todas las filtraciones que depositen termiticida en lugares fuera de los indicados en la etiqueta. No permita que personas ni mascotas tengan contacto con áreas contaminadas ni que vuelvan a ocupar áreas de la estructura antes de que se hayan completado los trabajos de limpieza. Se deben taponar todos los agujeros de las áreas que comúnmente están ocupadas con un material que no contenga celulosa o cubrirse con un material impenetrable, que no contenga celulosa como por ejemplo, el cemento Portland.

B.3 SIFONES DE BAÑO

Si se observa actividad de termita a menos de 2 pies (60 cm) de un sifón de baño, se deben tratar los suelos expuestos o cubiertos con alquitrán o selladores similares alrededor de las cañerías y/o sitios de ingreso de cañerías de desagüe. Es posible que se deba quitar el alquitrán o sellador para aplicar el tratamiento correctamente. Se debe cortar e instalar una puerta o rejilla de acceso o inspección si es que no hay una. Después de la inspección y de retirar todos los desechos de madera o celulosa, se puede tratar el suelo mediante la aplicación con varilla o empapando el suelo con una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC**. Tratar con un mínimo de 1 galón (3.78 litros) a un máximo de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada por pie cuadrado (0.093 metros cuadrados).

B.4 DESAGÜES DE REGADERAS

Si se advierte actividad de termitas dentro de dos pies (60 cm) de desagües de regaderas, se debe tratar el suelo por debajo y adyacente al desagüe. Se debe perforar la losa adyacente al desagüe de la regadera y aplicar en el suelo una solución preparada de **Termidor SC** al 0.06%, 0.09% o 0.125% mediante inyección bajo losas. Se puede utilizar espuma para maximizar la dispersión. Se pueden realizar varias perforaciones adyacentes al desagüe.

Puede usar una boquilla de dispersión direccional para mejorar el tratamiento del suelo debajo del desagüe. Tratar con un mínimo de 1 galón (3.78 litros) a un máximo de 4 galones (15.14 litros) de solución preparada para rociar por desagüe de regadera. Se pueden utilizar aplicaciones horizontales con varilla, de ser posible, para acceder y tratar el suelo cercano al desagüe de regadera.

POSTES, MÁSTILES, MADERAS DE DECORACIÓN PARA PAISAJISMO

No contamine pozos ni cisternas.

Tratamiento preventivo: Cree una zona continua de tratamiento en el suelo alrededor de postes de madera, mástiles, carteles o decoraciones de paisajismo. Aplique una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** con una proporción de 4 galones (15.14 litros) por cada 10 pies (3 m) lineales por pie (30.48 cm) de profundidad. En el caso de los tratamientos efectuados durante la instalación, la solución preparada se debe aplicar a la tierra a medida que se la coloca de nuevo alrededor de postes o mástiles. La aplicación terminada debe colocar el termiticida a una profundidad de seis pulgadas (15.14 cm) por debajo del fondo de los postes, mástiles u otros elementos de madera en contacto con el suelo.

Tratamiento curativo: Se pueden tratar los mástiles, postes, madera decorativa de paisajismo, o los carteles previamente instalados con una solución preparada al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** mediante inyección subterránea, o bien se puede aplicar el tratamiento por flujo por gravedad a través de agujeros efectuados desde la parte inferior de una zanja alrededor de un mástil o poste. Al hacer zanjas, no hace falta que la zanja sea de más de 6 pulgadas (15.14 cm) de ancho por 6 pulgadas (15.14 cm) de profundidad. Al inyectar bajo la superficie, trate todos los lados para crear una zona de tratamiento. Aplique a una profundidad de seis pulgadas (15.14 cm) bajo la parte inferior de la madera.

Termitas arriba del nivel del suelo: Para el control de colonias aéreas de termitas o termitas en madera seca en áreas localizadas de estructuras de madera infestadas, aplique una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% de **Termidor SC** a las zonas infestadas de miembros o espacios de madera. La aplicación en zonas inaccesibles se puede a través de perforación seguida de inyección de la solución preparada con un inyector para hendiduras y grietas en la madera dañada o en los espacios vacíos.

Las nidos de cartón de las termitas en árboles o espacios vacíos se pueden inyectar con una solución al 0.06%, 0.09% o 0.125% usando una herramienta de inyección con punta. Es posible que se deba inyectar en múltiples puntos a distintas profundidades. Es deseable eliminar físicamente el material de cartón de los nidos de espacios de edificios cuando se encuentran estos nidos.

NO SE DEBE APLICAR EL TRATAMIENTO A ÁRBOLES FRUTALES O QUE DEN NUECES.

INSTRUCCIONES PARA REPETIR EL TRATAMIENTO

Sólo se puede repetir el tratamiento para termitas subterráneas si hay clara evidencia de que se ha vuelto a infestar o que se ha perturbado la zona tratada debido a construcción, excavación, o trabajos de paisajismo y/o hay evidencia de descomposición de la zona tratada con termiticida en el suelo. Se puede volver a aplicar el tratamiento a estas áreas vulnerables o que se han vuelto a infectar de acuerdo a las técnicas de aplicación descritas en esta etiqueta. La oportunidad de la aplicación y el tipo de aplicación variarán según diversos factores, como la presión ejercida por la actividad de las termitas, los tipos de suelo, las condiciones del mismo y otros elementos que puedan reducir la eficacia de la zona tratada. Se prohíbe volver a efectuar anualmente el tratamiento de la estructura a menos que haya una clara evidencia de que se ha producido una nueva infestación, que se ha alterado la zona tratada y/o que haya evidencia de la descomposición de la zona tratada.

Se puede usar Termidor SC para controlar hormigas, hormigas carpinteras y hormigas molestas (incluyendo las hormigas argentinas, hormigas de cabeza grande, hormigas domésticas olorosas y hormigas de pavimento).

INSTRUCCIONES PARA EL USO: CONTROL DE HORMIGAS CARPINTERAS Y DE HORMIGAS MOLESTAS (hormigas argentinas, hormigas de cabeza grande, hormigas domésticas olorosas y hormigas de pavimento): Para el control de hormigas alrededor de casas y de otras estructuras, aplique un 0.06% de **Termidor SC** a la parte exterior de la estructura como rocío grueso a baja presión donde las hormigas entran en la estructura, caminan alrededor de la estructura o adonde se arrastran y esconden. Rocíe también **Termidor SC** al 0.06% alrededor de puertas, ventanas, ventilaciones, cañerías u otras aberturas exteriores (incluyendo grietas en cimientos o agujeros perforados) donde podrían entrar hormigas a la estructura. Tenga cuidado especial y trate las juntas donde el revestimiento exterior (madera, vinilo, aluminio o cualquier material similar) se une al cemento o a los cimientos de bloques o ladrillos. Trate todas las áreas donde entran a la casa los cables (eléctricos, de teléfono o televisión). Este tratamiento se debe hacer con una aplicación de rocío general de superficie, rocío en grietas y espacios vacíos o en pequeños espacios vacíos en paredes. Aplique 2 cuartos de galón (1.89 litros) de rocío preparado al 0.06% de **Termidor SC** por cada 160 pies (48 m) lineales. (Esta proporción es aproximadamente 1.5 galones [5.68 litros] de rocío preparado por cada 1000 pies cuadrados [92.90 metros cuadrados]). Las aplicaciones se hacen un pie (30.48 cm) hacia afuera y un pie (30.48 cm) hacia arriba de la pared del cimiento con un máximo de 2 aplicaciones por año.

También es necesario eliminar o podar matas, arbustos y ramas de árboles (muertas o vivas) que toquen la estructura. Esta vegetación que toca la estructura ofrece una ruta de entrada a las hormigas y es un método que les permite a las hormigas seguir habitando en la estructura sin entrar en contacto con el tratamiento. Si se encuentran nidos, se puede aplicar el tratamiento directo de **Termidor SC** a estos nidos.

No permita que haya personas ni mascotas en el área inmediata durante la aplicación y no permita el contacto con áreas tratadas hasta que se haya secado el rociado.

GARANTÍA LIMITADA Y NEGACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Las instrucciones de la etiqueta para el uso de este producto reflejan la opinión de los expertos basada en la investigación y el uso en el campo. Se cree que las instrucciones son confiables y se las debe seguir cuidadosamente. Sin embargo, es imposible eliminar todos los riesgos inherentes relacionados con el uso de este producto. La ineficacia u otras consecuencias no planeadas pueden ser el resultado de factores como las condiciones meteorológicas, la presencia de otros materiales, o el uso o la aplicación del producto de una manera que contradice las instrucciones de la etiqueta, todo lo cual está fuera del control de BASF Corporation (BASF). El usuario debe asumir todos estos riesgos.

BASF no será responsable de pérdidas o daños que resulten del uso de este producto de una manera no establecida en esta etiqueta. El usuario asume todos los riesgos asociados con el uso de este producto de una manera no establecida específicamente en esta etiqueta.

BASF sólo garantiza que el material contenido aquí cumple con la descripción química de la etiqueta y es razonablemente apropiado para el uso descrito en el presente cuando se emplea de acuerdo con las instrucciones para el uso, sujeto a los riesgos mencionados anteriormente. BASF no extiende ni autoriza a ningún agente ni representante a que extienda otras garantías, expresas o implícitas, y expresamente excluye y niega todas las garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular.

El remedio exclusivo del comprador y la responsabilidad exclusiva de BASF, ya sea basado en el contrato, procedimiento fraudulento, negligencia, responsabilidad directa o de otra manera, se limitará al reembolso del precio de compra. Ni BASF ni el vendedor, serán responsables en ningún caso de daños imprevistos, especiales o indirectos que resulten del uso o manipuleo de este producto.

BASF no extiende ninguna otra garantía expresa o implícita, incluyendo otras garantías expresas o implícitas de APTITUD o de COMERCIABILIDAD. Lea todas las instrucciones de uso, condiciones, negación de responsabilidad o garantías y limitaciones de responsabilidad antes de utilizar este producto. Si los términos no son aceptables, devuelva inmediatamente el recipiente del producto sin abrir.

AVISO PARA EL COMPRADOR

La compra de este material no confiere ningún derecho bajo las patentes que gobiernan este producto o el uso del mismo en países fuera de los Estados Unidos.

ETIQUETA DE LICENCIA PARA TERMIDOR

BASF formula y vende **TERMIDOR®** especialmente para el control de termitas de acuerdo con las instrucciones de esta etiqueta. El precio de compra de **TERMIDOR®** incluye una regalía por medio de la cual el comprador adquiere una licencia prepagada bajo los números de patente de los EE.UU. 5,232,940 y 5,700,460 según la cual el comprador se compromete a emplear la cantidad comprada de **TERMIDOR®** sólo para los usos especificados más arriba conforme a los derechos de la patente de los EE.UU. de BASF y a dar aviso sobre los términos y condiciones de esta licencia a cualquier comprador posterior. Los usos de **TERMIDOR®** para fines que no son los especificados en esta etiqueta no están licenciados mediante la compra de este producto y es posible que el uso de este producto para otros fines viole la licencia y los derechos de la patente de BASF.

*Termidor es una marca comercial registrada de BASF.
Teejet es una marca comercial registrada de Spraying Systems Co.
Raindrop es una marca comercial registrada de SGP Companies, Inc.
El fipronilo est- protegido por la patente de los EE.UU. número 5,232,940.*

©2004 BASF Corporation
Todos los derechos reservados
007969-00210.20040519b.NVA 2004-04-220-0314.pdf
Sustituye NVA 2003-04-220-0073

BASF Corporation
Productos agrícolas
26 Davis Drive
Research Triangle Park, NC 27709


The Chemical Company